

Otros mantras poderosos

[Video n°5: «Otros mantras poderosos»]

Como ya comenté durante el retiro de 100 millones de mani que tuvo lugar en Francia, es bueno recitar al final el mantra de la Suprema Luz Inmaculada Completamente Pura (NAMA NAWA), del cual yo recibí la transmisión oral de Kyabje Kirti Tsenshab Rimpoché o Kyabje Kyongla Rato Rimpoché.

NAMAH NAWA NAWA TEENÄN / TATHAAGATA GANGAANAM / DIIVAA LUKAA
NÄN / KOTINI YUTA SHATA SAHASRAA NÄN / OM VOVORI / TSARI NI TSARI /
MORI GOLI TSALA WAARI SVAAHAA

ཨྌ། ལྟ་མཆོག་པ་ན་བ་རྩི་ནྟོ། ཏ་ཐུ་ག་ཏ་གྲོ་གྲོ་ལྟ་
ཀླ་ནྟོ། ཀའི་ནི་ཡུ་ཏ་ཤ་ཏ་ས་ཏ་སྟོ། ཨྌ་བ་བ་རི།
ཙ་རི་ཤི་ཙ་རི། མའི་གྲོ་ལི་ཙ་ལ་བྲ་རི་སྟོ།

NAMAH NAWA NAWA TEENÄN (la sílaba NÄN ^{ྟོ} se pronuncia] *neyn*, no *nam*, porque viene al final. Si [la sílaba NA] tiene un anillo arriba, ¿cómo se pronuncia? Si es al final es NÄN (*neyn*), pero si es en el medio se pronuncia NAM.)

NAMAH NAWA NAWA TEENÄN / TATHAAGATA GANGAANAM / DIIVAA LUKAA
NÄN / KOTINI YUTA SHATA SAHASRAA NÄN / OM VOVORI / TSARI NI TSARI /
MORI GOLI TSALA WAARI SVAAHAA

En este caso es TATHAAGATA GANGA NAM, porque está en el medio; no hay línea que interrumpa sino que va todo seguido.

Por regla general, se dice que cuando en los mantras está el anillo encima [en la escritura tibetana] es a veces NGA, a veces NA o MA. [La primera fila del alfabeto sánscrito es] «KA KHA GA [GHA] NGA». Si KA, KHA, GA tienen un anillo, lo que viene al final es NGA, por lo que sería KANG, KHANG, GANG. Si la NGA lleva anillo, entonces no estoy seguro. Así que el mantra reza:

NAMA NAWA NAWA TEENÄN, TATHAAGATA GANGAANAM, DIIVAA LUKAA
NÄN, KOTINI YUTA SHATA SAHASRAA NÄN, OM VOVORI, TSARI NI TSARI, MORI
GOLI TSALA WAARI SVAAHAA.

En TSALA WAARI, uno ha de pronunciar el sonido [de la consonante] más largo si la letra tiene una A (ཨ) abajo.

Si se recita este mantra tras la bendición del habla por la mañana, se purificará el karma negativo de cualquier persona con quien se hable, incluso aunque sea la otra persona la que hable, y se purificará aunque sea un karma «ininterrumpido» (o de retribución inmediata). Lo llamamos así porque no hay pausa de una vida a otra o a otro karma, sino que este karma negativo es tan potente que inmediatamente después de la muerte la persona renace en un reino infernal. Ciertamente es que la persona ha de

atravesar el estado intermedio ya que, a excepción del reino sin forma, todos los seres han de atravesar el bardo, aunque sólo sea durante un instante. Estas personas, como decíamos, pasan inmediatamente por el estado intermedio y renacen en el peor reino, el infierno caliente número ocho, el reino infernal más terrible, cuyo sufrimiento es el peor del samsara y el que dura más tiempo: un eón intermedio, que se considera el periodo de tiempo más largo. Los karmas muy negativos de retribución inmediata son haber matado al padre o a la madre, haber matado a un arhat, que ha sido liberado del karma y de los engaños, haber hecho sangrar a un buda (o dañado el cuerpo de un buda) y causar división en la sangha.

Este karma tan negativo se purifica tanto si se ha acumulado en esta vida como si se ha acumulado en vidas pasadas. Eso quiere decir que si se recita este mantra por la mañana, se purificará el karma de todas las personas que nos dirijan la palabra, aunque hayan cometido el peor karma negativo de retribución inmediata. Aunque nos cueste imaginarlo, estas personas ya no tendrán que padecer debido a ese karma, lo cual es algo increíble. No es exactamente que alcancen la liberación, pero se liberan de ese karma pesado. Cualquiera que oiga nuestra voz, ya sean animales o personas, incluso los que sean tocados por nuestra sombra, quien nos dé la mano, incluso moscas, mosquitos, los insectos que toquen nuestro cuerpo; todos ellos obtendrán un gran beneficio. No sólo se purificará el karma negativo que hayan acumulado en esta vida sino también el de vidas pasadas. Por consiguiente, ni que decir tiene que este mantra purifica también las diez acciones no virtuosas, dado que también el karma muy negativo de retribución inmediata se purifica. Es muy bueno recordar esto.

Beneficios de los mantras poderosos

Una vez fui a Shine Land¹ donde la entonces dueña del terreno, una señora mayor, poseía tres viejos caballos que utilizaba para el transporte de alimentos. Yo recitaba el *Arya Sanghata Sutra* para purificarlos y venían muchas moscas que se me posaban en los brazos, y recuerdo que en aquel momento pensé en hacer algo útil, beneficioso para las moscas, para su purificación. De igual modo, cuando estrechamos la mano de alguien podemos hacerlo con el propósito de purificar su karma negativo, de ayudar a su mente. No es éste el único que sirve para purificar el karma de otros, sino que también, por ejemplo, cantar OM MANI PÄDME HUM es beneficioso para purificar el karma negativo de las personas que tocamos, ya sea en la cabeza o al estrecharles la mano. También es bueno recordarlo cuando decimos hola, incluso aunque no haya una razón para hablar más que para purificar el karma negativo de la persona. Yo intento recitar diez malas al día de OM MANI PÄDME HUM por todos estos beneficios, aunque a veces se me olvide.

Otro beneficio de estos mantras es que los espíritus no podrán dañarnos, ni tampoco los venenos, y la mordedura de los animales ponzoñosos no tendrá efecto, ni estaremos en peligro por causa de los elementos, como el rayo por ejemplo, pues estaremos protegidos por todos los budas y por Chenrezig. Además, los devas que viven en *samaya*, y todos, se alegran con nosotros. No nos dañará la magia negra, ya sean mantras, filtros o rituales, ni las sustancias que se utilizan para hacer daño. Si colocamos este mantra dentro de una estupa, se purificará el karma negativo de cualquiera que la vea, incluso quien oiga hablar de ella, al igual que el de los insectos o las personas que la toquen, y cuando el viento al soplar se lleve la tierra o el polvo que haya caído sobre ella y toque algún ser (insectos, personas, etc.), se purificará su

¹ N.T. Centro de retiros en California.

karma negativo y ya no renacerán en los reinos inferiores sino como seres errantes afortunados, como devas o humanos, e incluso si estos seres provienen de reinos inferiores, les será imposible renacer allí otra vez.

El Maestro Buda Shakyamuni explicó al bodisatva Gran Sattva que Elimina los Oscurecimientos, a Gran Secreto (quizá Vajrapani), a los cuatro guardianes, a Brahma, a los tipos de devas Wangchug o Mahesvara; Buda les explicó a estos seres sagrados: «El rey, la esencia del mantra secreto que os estoy enseñando, deberéis siempre respetarle y ofrecerle pleitesía. Guardadlo, colocadlo en un joyero y después anunciadlo a los cuatro vientos sin cesar, para mostrárselo a los seres, y así se purificarán los cinco karmas negativos sin interrupción en los seres que lo vean y lo escuchen». Así lo explicó Buda.

Mantra que enseñó el buda Drodan Gyälwa Chhö

Después, podemos recitar este mantra:

OM HRI YA DHE SARVA TATHAAGATA / HRIDAYA GARBHE DZVOLA /
DHARMADHATU GARBHE SAM-HARANA / AYU SAMSHODHAYA / PAAPAM
SARVA TATHAAGATA SAMENDRA-USHNISHA VIMALE BISHUDDHE SVAHAHA.

ཨྐྱེ་ཧྲི་ཡ་དེ་སར་ཐ་ག་ཏུ་ཐི་དྲ་ཡ་ག་ཏུ། ཧྲོ་ལ་རྩམ་རྩུ་ག་ཏུ། སི་རྩ་རྩ་ཡུ་ཡུ་སི་
ཤོ་རྩ་ཡ། སུ་ཤི་སར་ཐ་ག་ཏུ་ས་མ་རྩུ་ཡུ་ཏི་པ་འི་ཐི་ཤུ་རྩུ་ཡུ།

Tras recitar este mantra, si se elabora una *tsa tsa*, el mérito equivale a haber elaborado diez millones de *tsa tsas*. Cualquiera de los cuatro elementos (fuego, agua, etc.) que toque el cuerpo de quien lo haya recitado adquiere un gran sentido para todos los seres, como si fuera una estupa, al tocar la cual se purifica nuestro karma y uno se libera de los reinos inferiores. También se purifican los cinco karmas negativos de retribución inmediata y es la causa para renacer en una casta elevada, disfrutar de larga vida y abundancia, recordar vidas pasadas, estar protegido frente al daño, y además es la causa inmediata del despertar.

Contamos con dos tipos de mantras. Uno es este: OM HRI YA DHE SARVA TATHAAGATA HRIDAYA... El otro es: OM TADYATHA SARVA TATHAAGATA, HRIDAYA... El resto del mantra es igual, el comienzo es diferente.

OM TADYATHA SARVA TATHAAGATA, este se denomina *Ushnisha Vimala*, y sólo el comienzo es distinto, el resto es igual.

Se derivan dos beneficios principales, el primero de los cuales es que purifica los cinco karmas muy negativos ininterrumpidos de cualquiera que lo oiga. Por este motivo, yo lo elijo cuando recito mantras para personas o animales, junto con el mantra del buda Maitreya, que hace imposible renacer en reinos inferiores. Además, gracias a ello el día en que descienda Buda Maitreya, si no hemos alcanzado el despertar durante el período de Buda Shakyamuni, entonces seremos los primeros discípulos en recibir enseñanzas de Maitreya y recibiremos la predicción de alcanzar el despertar durante su periodo. Por este motivo, es un mantra muy bueno para recitar a los seres humanos y a los animales.

El mantra que nos ocupa es también un mantra para la consagración. Tanto si conocemos muchas como pocas oraciones para bendecir, si recitamos el siguiente mantra:

OM TADYATHA SARVA TATHAAGATA / HRIDAYA / GARBHE DZVOLA
DHARMADHATU GARBHE / SAM-HARANA AYU SAMSHODHAYA / PAAPAM
SARVA TATHAAGATA / SAMENDRA USHNISHA VIMALE BISHUDDHE SVAAHAA

por su poder—se trata de un mantra muy admirado dentro de las enseñanzas Kangyur—si hay un árbol, o una roca en medio de un camino, toda la sabiduría de los budas se absorbe en la roca o el árbol. Lo podemos utilizar para circunvalar montañas o un árbol o una roca, lo que sea. Por otra parte, también hay mantras para bendecir el cielo o el océano. En definitiva, si recitamos ese mantra toda la sabiduría de los budas se absorberá en el objeto sagrado, y se dice en el texto que ésta es la forma más rápida y mejor para bendecir. *[Fin del video]*